

Izraelio švietimo sistemai priklausančių vidurinio ugdymo kvalifikacijų dalykų atitikmenų nustatymas ir pažymių pervedimas 2014 ir 2015 m.

Dalykų atitikmenys nustatomi pažymiai pervedami iš dalykų įvertinimų, nurodytų dokumente *Teudat Bagrut*.

Minėtame dokumente nurodyti dalykai, jų lygiai ir įvertinimai. Mokiniai gali rinktis mokytis ir laikyti dalyko egzaminą vienu iš 5 lygiu, kurio 5 lygis yra aukščiausias, o 1 lygis yra žemiausias. Lygis nurodo dalykui skirtų valandų skaičių ir egzamino užduoties sudėtingumą.

I. Pažymių atitikmenys

Bagrut egzaminų rezultatai pervedami į metinius ir į valstybinių egzaminų dalykų įvertinimus Lietuvoje.

Papildomi, mokykloje išklaustyti dalykai, nurodyti minėtame dokumente (t.y. tie dalykai, kurių *Bagrut* egzaminas nebuvo laikytas), pervedami į metinius dalykų įvertinimus Lietuvoje

Patenkinamų įvertinimų skalė yra nuo 45 (žemiausias įvertinimas) iki 100 (aukščiausias įvertinimas).

a) pervedimas į metinius dalykų įvertinimus Lietuvoje

<i>Įvertinimas Izraelyje</i>	<i>Atitikmuo Lietuvoje</i>
96-100	10
87-95	9
77-86	8
68-76	7
59-67	6
50-58	5
45-49	4

Kadangi Izraelyje egzaminų užduočių sudėtingumas priklauso nuo išklausyto kurso lygio, pažymių pervedimas atliekamas žemiau nurodytu būdu:

- 5-4 lygio dalykų įvertinimai pervedami į Lietuvos valstybinių egzaminų balų skalę nuo 36 iki 100;
- 3 ir 2 lygio dalykų įvertinimai pervedami į Lietuvos valstybinių egzaminų balų skalę nuo 16 iki 85;
- 1 lygio dalykų įvertinimai pervedami į Lietuvos valstybinių egzaminų balų skalę nuo 16 iki 35.

<i>Įvertinimas Izraelyje</i>	<i>atitikmuo Lietuvoje</i>					
	<i>4-5 lygiai</i>		<i>2-3 lygiai</i>		<i>1 lygis</i>	
100	100	100,00	85	85,00	35	35,00
99	99	98,85	84	83,76	35	34,66
98	98	97,69	83	82,51	34	34,32
97	97	96,54	81	81,27	34	33,97
96	95	95,39	80	80,03	34	33,63
95	94	94,23	79	78,78	33	33,29

94	93	93,08	78	77,54	33	32,95
93	92	91,93	76	76,30	33	32,60
92	91	90,77	75	75,05	32	32,26
91	90	89,62	74	73,81	32	31,92
90	88	88,47	73	72,57	32	31,58
89	87	87,31	71	71,32	31	31,23
88	86	86,16	70	70,08	31	30,89
87	85	85,01	69	68,84	31	30,55
86	84	83,85	68	67,59	30	30,21
85	83	82,70	66	66,35	30	29,86
84	82	81,55	65	65,11	30	29,52
83	80	80,39	64	63,86	29	29,18
82	79	79,24	63	62,62	29	28,84
81	78	78,09	61	61,38	28	28,49
80	77	76,94	60	60,13	28	28,15
79	76	75,78	59	58,89	28	27,81
78	75	74,63	58	57,65	27	27,47
77	73	73,48	56	56,40	27	27,13
76	72	72,32	55	55,16	27	26,78
75	71	71,17	54	53,92	26	26,44
74	70	70,02	53	52,67	26	26,10
73	69	68,86	51	51,43	26	25,76
72	68	67,71	50	50,19	25	25,41
71	67	66,56	49	48,94	25	25,07
70	65	65,40	48	47,70	25	24,73
69	64	64,25	46	46,46	24	24,39
68	63	63,10	45	45,21	24	24,04
67	62	61,94	44	43,97	24	23,70
66	61	60,79	43	42,73	23	23,36

65	60	59,64	41	41,48	23	23,02
64	58	58,48	40	40,24	23	22,67
63	57	57,33	39	39,00	22	22,33
62	56	56,18	38	37,75	22	21,99
61	55	55,02	37	36,51	22	21,65
60	54	53,87	35	35,27	21	21,31
59	53	52,72	34	34,02	21	20,96
58	52	51,56	33	32,78	21	20,62
57	50	50,41	32	31,54	20	20,28
56	49	49,26	30	30,29	20	19,94
55	48	48,10	29	29,05	20	19,59
54	47	46,95	28	27,81	19	19,25
53	46	45,80	27	26,56	19	18,91
52	45	44,64	25	25,32	19	18,57
51	43	43,49	24	24,08	18	18,22
50	42	42,34	23	22,83	18	17,88
49	41	41,18	22	21,59	18	17,54
48	40	40,03	20	20,35	17	17,20
47	39	38,88	19	19,10	17	16,85
46	38	37,72	18	17,86	17	16,51
45	37	36,57	17	16,62	16	16,17

2. *Dalykų atitikmenys ir lygiai*

Žemiau pateiktoje lentelėje dalykų lygiai nustatyti remiantis dalykui skirtų valandų skaičiaus palyginimu. Hebrajų ir (ar) arabų kalbos lygio atitikmuo nustatytas atsižvelgus į Izraelio vidurinio ugdymo sistemos specifiką (daugiausia laiko skiriama pasirinktiems profilio, o ne privalomiems dalykams) bei priėmimo į Lietuvos aukštąsias mokyklas specifiką (visais atvejais į konkursinį balą įskaitomas lietuvių kalbos įvertinimas)

<i>Izraelyje</i>		<i>atitikmuo Lietuvoje</i>	
<i>Dalykas</i>	<i>Lygis</i>	<i>Dalykas</i>	<i>Kursas</i>
Hebrajų arba arabų kalba (papildomai galėjo būti mokomasi literatūros)	5	Lietuvių kalba, jei nelaikytas lietuvių kalbos egzaminas/užsienio kalba	A
	4		A

	3 (+literatūra)		B (A)
	2 (+literatūra)		B (A)
Užsienio kalba	5	Užsienio (anglų) kalba	A
	4		A
	3		B
	2		B
Matematika	5	Matematika	A
	4		B
	3		B
Istorija	5	Istorija	A
	4		A
	3		A
	2		B
Geografija	5	Geografija	A
	4		A
	3		A
	2		B
Fizika	5	Fizika	A
	4		A
	3		B
	2		B
Chemija	5	Chemija	A
	4		A
	3		A
	2		B
Biologija	5	Biologija	A
	4		A
	3		A
	2		B
Kompiuterijos mokslai	5	Informacinės technologijos	A
	4		A
	3		A
	2		A

Dalyko lygis ir valandos per metus Izraelyje

Lygis	Valandos per 1 metus
5	150
4	120
3	90
2	60
1	30

Parengta 2014 m. birželio mėn.